

91551R



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 3 German 2023

**91551 Demonstrate understanding of a variety
of extended written and/or visual German texts**

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for German 91551.

Check that this booklet has pages 2–4 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

TEXT A: *Freundschaft* (Friendship)

This article is about the importance of friendships.

Glossed vocabulary

verändern	to change
nah	close
das Wohlbefinden	wellbeing

Durch den Einfluss von Internet und sozialen Netzwerken haben sich Freundschaften verändert. Viele Menschen haben im Internet eine fast endlose Liste von virtuellen "Freunden" und "Followern". Forscher argumentieren, dass man sich nur im realen Leben wirklich nah sein kann, weil online es einfacher nur das Gutes im Leben zu zeigen ist. Sie sagen, dass Beziehungen, die nicht in die Tiefe gehen, keinen Einfluss auf die Lebenserwartung haben.

Forscher haben herausgefunden, dass Menschen, die zum Beispiel in Prüfungssituationen von Freunden begleitet wurden, weniger Stresshormone haben. Sie fühlten sich ruhiger und sicherer als junge Leute, die keine Unterstützung hatten.

Wer gute Freunde hat, scheint auch einen anderen Blick auf das Leben zu haben. Außerdem hat man an Tagen, an denen man Freunde trifft, ein höheres Selbstwertgefühl.

Doch das Internet bietet auch viele Möglichkeiten an: Zum Beispiel kann man über weite Entfernungen kommunizieren und sich um Freundschaften kümmern, die man sonst aus den Augen verlieren würde.

"Freunde sind gut, denn wer gute Beziehungen entwickelt, verbessert damit sein Wohlbefinden. Wer funktionierende soziale Beziehungen hat, ist glücklicher und gesünder als Menschen, die isoliert leben. So wird auch das Risiko für Krankheiten und Depressionen weniger."

Freunde spielen sogar eine wichtigere Rolle als die eigene Familie. Das liegt vielleicht daran, dass man sich Freunde selbst aussuchen kann.

Die Freundschaften sind tatsächlich nur positiv, wenn die Beziehung vertrauensvoll und gleichberechtigt ist und die Freunde "durch dick und dünn gehen".

Freundschaften geben dem Leben einen Zweck. Es ist ein gutes Gefühl, für einen anderen Menschen eine wichtige Rolle zu spielen, und mit einem Vertrauten über Probleme zu sprechen. Gute Freunde helfen bei vielen Entscheidungen.

Es gibt also genug Gründe, ein soziales Netzwerk zu entwickeln. Freunde zu finden und zu behalten, ist nicht immer einfach. Doch die Investition lohnt sich, denn wer gute Freunde hat, kommt leichter durchs Leben und könnte länger leben.



TEXT B: *Frauenfußball vs Männerfußball (Women's football vs men's football)*

This blog post is about some of the differences between men's and women's professional football in Germany.

Glossed vocabulary

die Bundesliga	Premier League
schießen	to shoot
das Turnier	tournament

Wenn man das Wort Fußball hört, denken die meisten automatisch an Männerfußball. Richtig? So ist es zumindest in Deutschland. Es gibt 18 Mannschaften in der 1. Bundesliga für die Männer, aber nur 12 Mannschaften für die 1. Frauenbundesliga. Die Deutsche Männer-Nationalmannschaft hat 3 Mal die Europameisterschaft gewonnen und 4 Mal die Weltmeisterschaft. Die Deutsche Frauen-Nationalmannschaft hat 8 Mal die Europameisterschaft und 2 Mal die Weltmeisterschaft gewonnen. Spielen die Männer im Stadion, haben sie im Durchschnitt 40.000 Zuschauer, die Frauen haben im Durchschnitt 850. Warum ist das so? Natürlich gibt es ganz objektive Unterschiede:

- 1 Männer haben mehr Muskeln, sind größer und sind deswegen schneller und können härter schießen, deswegen sieht auch das Spiel schneller aus.
- 2 Für einen Turniergewinn der Deutschen bekommen die Spielerinnen weniger Geld als die Männer. Das ist in Holland und Schweden nicht so, dort bekommen Frauen und Männer das gleiche Geld.
- 3 Frauen sind freundlicher auf dem Spielfeld und diskutieren weniger. Damit gibt es weniger Pausen und das Spiel schneller läuft.
- 4 Frauen scheinen authentischer zu sein und ihre politische Meinung sagen zu können. Die Profimänner werden sehr viel mehr von den Medien kontrolliert.
- 5 Frauen werden weniger respektiert als Profisportler als die Männer, viele von ihnen haben neben ihrer Profikarriere noch eine andere Arbeit, obwohl sie genauso oft und hart trainieren wie die Männer.

Experten sagen, es sind vor allem die Fans, die motiviert werden sollten, denn das würde den Frauenfußball sehr stärken. Das kann durch die Clubs passieren, welche ihre Frauentteams genauso unterstützen und sie in den Medien zeigen wie die Männermannschaften. Auch die Spiele finden oft morgens oder während der Woche statt, so dass viele Leute nicht ins Stadion zum Zuschauen kommen können.

Die Profifußballerinnen selber wollen gar nicht so sein wie die Männer, sie wollen nicht so viel Geld verdienen und sich von Managern kontrollieren lassen. Sie wollen authentisch bleiben dürfen, wollen ihren eigenen Fußball spielen und den Respekt bekommen, den sie als Profisportler verdienen.

TEXT C: *Reisen und Helfen (Voluntourism)*

Maria's advice column is about voluntourism and some things to be aware of before deciding that it might be for you.

Glossed vocabulary

örtlich	local
spenden	to donate

Hallo liebe Lesende, unser heutiges Thema heißt: Helfen und Reisen. Was ist es und was muss man wissen, bevor man so ein Abenteuer macht? Helfen und Reisen wird immer beliebter für junge und alte Menschen, denn es bedeutet, dass der Reisende selber aktiv wird und an einem Projekt arbeitet. Die Reisenden werden zu Freiwilligen und das Land und das Projekt werden zur Reiseerfahrung.

Allerdings ist es wichtig, dass man ein gutes Projekt findet, welches wirklich den Menschen dort hilft. Und genau darüber will ich heute informieren, denn was ist eigentlich ein gutes Projekt?

Ein gutes Projekt kommt aus einer Partnerschaft mit der örtlichen Gesellschaft und den Projektmanager. Was man in den sozialen Medien sieht, zeigt oft ein unrealistisches Bild, denn der Fokus sollte darauf sein, was für den Ort gut ist und für die Menschen, die dort leben, nicht für den Reisenden. Wenn ein Freiwilliger, der nur für vier Wochen in einer Schule ist, den örtlichen Lehrern hilft, zum Beispiel ihre Fremdsprache zu verbessern, können sie es dann für längere Zeit an ihre Kinder weitergeben.

Bevor man sich ein Projekt aussucht, sollte man sich die folgenden Fragen stellen:

- 1 Was ist der Fokus des Projektes? Wer ist wichtiger: der Tourist oder die örtliche Gesellschaft?
- 2 Werden die Projekte von örtlichen Menschen organisiert? Nehme ich einem Menschen dort den Job weg?
- 3 Hat das Projekt eine Partnerschaft mit der örtlichen Gesellschaft? Sehen sie es dort als hilfreich an?
- 4 Was ist deine eigene Motivation? Möchtest du wirklich helfen oder möchtest du eine billige Reise machen?
- 5 Könnte man das Geld, welches du für diese Reise aus gibst, besser direkt spenden, als selber als Freiwilliger zu reisen?

Helfen und Reisen kann einen sehr positiven Effekt haben, für Freiwillige und die örtliche Bevölkerung, wenn man seine Hausaufgaben macht!

Acknowledgements: Material from the following sources has been adapted for use in this assessment.

<https://www.spiegel.de/deinspiegel/beste-freunde-fuer-immer-warum-freundschaften-so-wichtig-sind-podcast-von-dein-spiegel-a-3784eefd-030a-4bd1-b024-142bb17ad479>

Image: https://www.ktbs.com/community/national-best-friends-day-2021-heres-the-history-and-significance-of-the-day/article_6cb0f640-c82d-11eb-84fc-9baa921660e4.html